

Nr.	Naam	Voornaam	Straat+ nr.	Gemeente	Betrokkene	Type	Ontvangst
5.	Bewoners		Heggestraat Mulkenstraat Over 't Waterstraat	3900 Overpelt	80	B	23 jan. 97
6.	Weckx	Theo	Mulkenstraat 50	3900 Overpelt	1	A	29 jan. 97
7.	Engelen	Vic	Grote Baan 69	3530 Houthalen-Helchteren	1	A	30 jan. 97
8.	ns Isis						
8.	Agten	Clement	Barreelstraat 11	3990 Peer	1	A	30 jan. 97
9.	Weckx-Joosten	P.	Mulkenstraat 50	3900 Overpelt	2	A	30 jan. 97
10.	Theuwis	R.	Landbouwraad	3900 Overpelt	2	A	30 jan. 97
	ns Landbouwraad						
11.	Lammers	M.	Bampslaan 19	3500 Hasselt	1	A	30 jan. 97
	ns Arrond. raad						
12.	Natuurbescherming		Boogstraat 35	3530 Houthalen	1	A	31 jan. 97
13.	Orye	Frans	Mulkenstraat 53	3900 Overpelt	1	A	03 febr. 97
14.	Lourdaux-Claes		Mulkenstraat 56	3900 Overpelt	1	B	03 febr. 97



TRADUCTION

[97/36318]

[97/36318]

Gewestplan Sint-Truiden — Tongeren. — Voorlopige vaststelling van het ontwerp-plan tot gedeeltelijke wijziging van het gewestplan op het grondgebied van de gemeenten Tongeren, Heers, Hoeselt en Riemst

Bij besluit van de Vlaamse regering van 23 juli 1997 wordt bepaald :

Article 1^{er}. Het hierbijgevoegde ontwerp-plan tot gedeeltelijke wijziging van het koninklijk besluit van 5 april 1977 houdende vaststelling van het gewestplan Sint-Truiden — Tongeren wordt voorlopig vastgesteld voor een gedeelte van het grondgebied van Tongeren, Heers, Hoeselt en Riemst, afgebakend op bijgaande bestemmingsplannen, delen van de kaartbladen 33/7, 33/8, 34/1, 34/5 en 34/6 zoals vervat in de bijlage 1 tot en met 5 bij dit besluit.

Art. 2. De kaarten met de bestaande fysische en juridische toestand, behorende tot de niet-normatieve delen van het voormelde gewestplan, zijn vervat in de bijlagen 6 tot en met 10 bij dit besluit.

Art. 3. De inplanting van de rioolwaterzuiveringsstations van Tongeren, Heers, Hoeselt en Riemst en de ontwikkeling van het Provinciaal Instituut voor Biotechnisch Onderwijs worden als werken van algemeen belang verklaard.

Art. 4. De gouverneur van de provincie Limburg is belast met de openbaar onderzoek van het in artikel 1 en 2 voorlopig vastgestelde ontwerp-gewestplan.

Art. 5. Dit besluit treedt in werking op de dag van de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 6. De Vlaamse minister bevoegd voor de ruimtelijke ordening is belast met de uitvoering van dit besluit.

Plan de secteur Saint-Trond — Tongres. — Fixation provisoire du projet de plan de modification partielle du plan de secteur sur le territoire des communes de Tongres, Heers, Hoeselt et Riemst

Un arrêté du Gouvernement flamand du 23 juillet 1997 fixe :

Article 1^{er}. Le projet de plan ci-joint de modification partielle de l'arrêté royal du 5 avril 1977 portant fixation du plan de secteur Saint-Trond — Tongres, est provisoirement fixé pour une partie du territoire de Tongres, Heers, Hoeselt et Riemst, parties des feuilles 33/7, 33/8, 34/1, 34/5 et 34/6, telles que comprises dans les annexes 1re à 5 comprise au présent arrêté.

Art. 2. Les cartes indiquant la situation physique et juridique existante, appartenant aux parties non-normatives du plan de secteur précité, sont comprises dans les annexes 6 à 10 comprises au présent arrêté.

Art. 3. L'implantation des stations d'épuration des eaux d'égout de Tongres, Heers, Hoeselt et Riemst et le développement de l'Institut provincial d'Enseignement biotechnique sont déclarés être des travaux d'utilité publique.

Art. 4. Le gouverneur de la province du Limbourg est chargé de l'enquête publique du projet de plan provisoirement fixé aux articles 1er et 2.

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 6. Le Ministre flamand ayant l'Aménagement du Territoire dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.